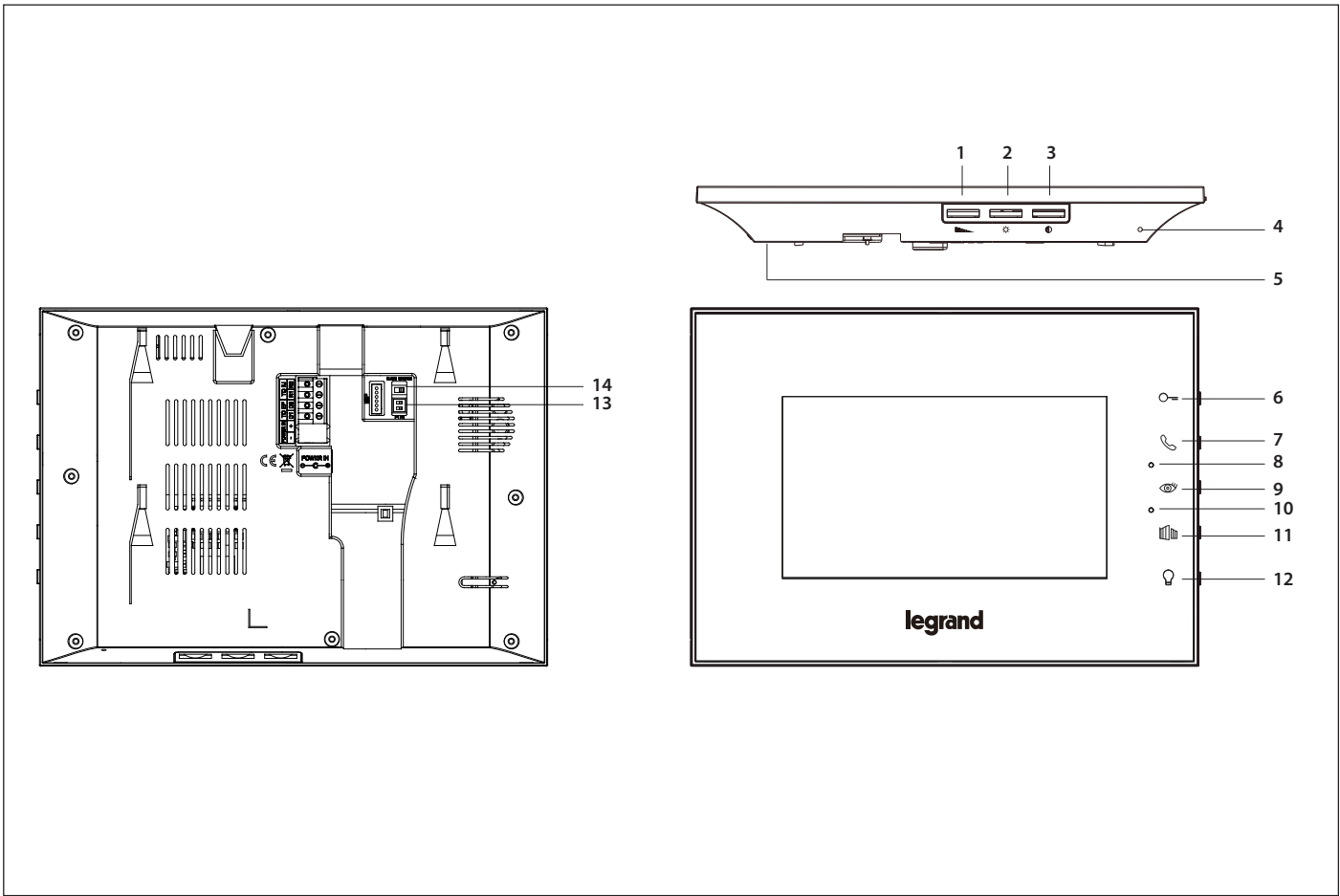
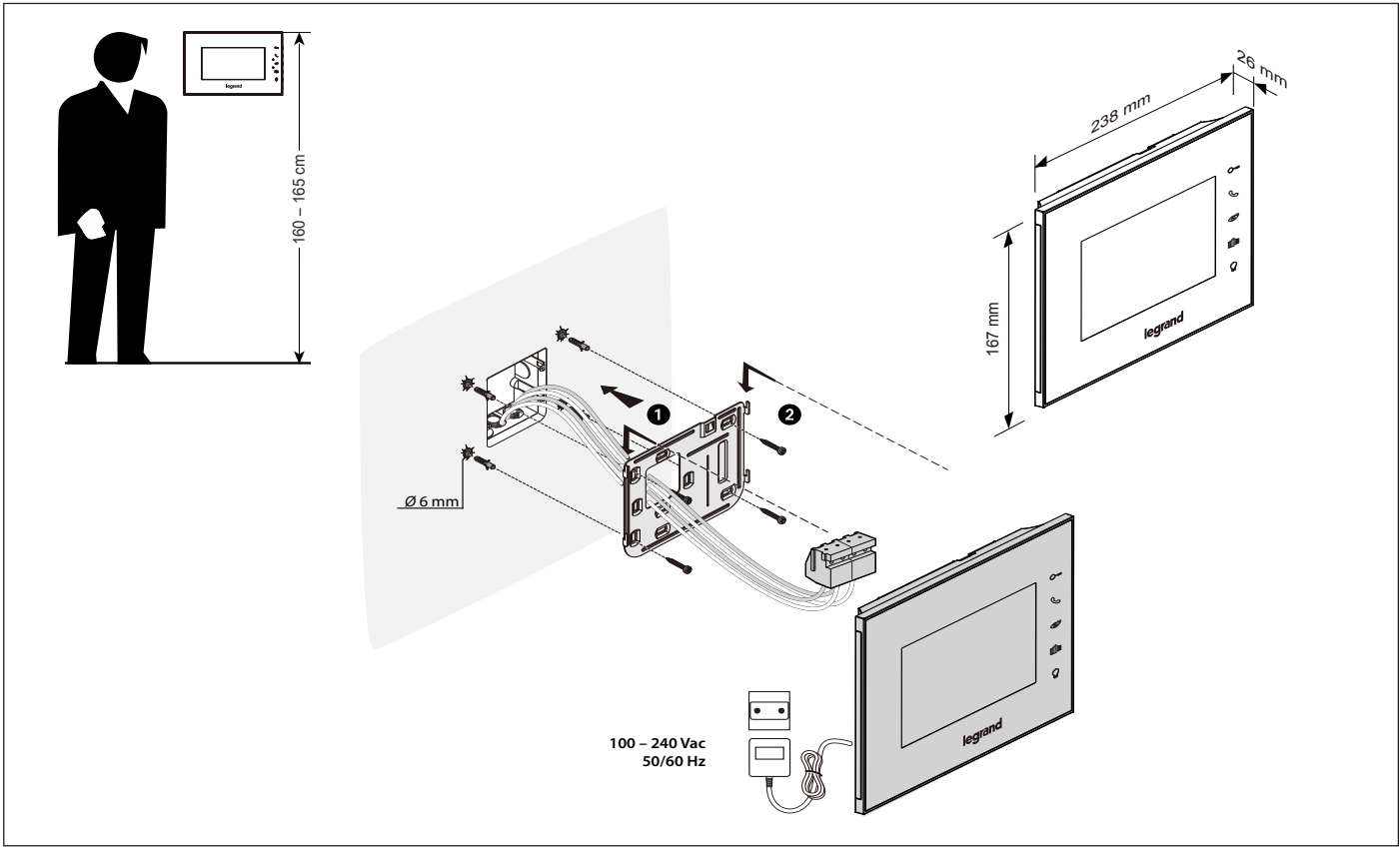
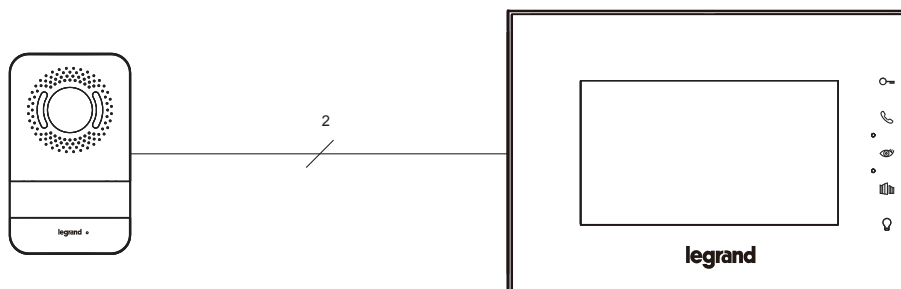




1.Ring volume adjustment 2.Brightness adjustment 3.Colour adjustment 4.Microphone 5.Speaker 6.Door lock button (L+/L- connector) 7.Answering key / Intercom key (available only with additional internal unit) 8.Communication LED. 9.Switch ON entrance panel / cycling key 10.Power led (Blue) / mute volume (Red) 11.Gate lock button (G+/G- connector) 12.Light button (+/- connector) 13.Configuration Dip switch 1 ON = Device installed in family 1=F1 OFF = Device installed in family 2=F2 Dip switch 2, not to be configured 14.Master/Slave dip switch Master = Main internal unit of apartment Slave = Additional internal unit	1.Réglage volume sonnerie 2.Réglage luminosité 3.Réglage couleur 4.Micro 5.Haut-parleur 6.Bouton d'ouverture porte (connecteur L+/L-) 7.Touche réponse / Touche Intercom (disponible uniquement avec poste interne supplémentaire) 8.Voyant communication 9.Touche allumage poste externe / cyclage 10.Voyant alimentation (Bleu) / volume silencieux (Rouge) 11.Bouton d'ouverture grille (connecteur G+/G-) 12. Bouton lumière (connecteur +/-) 13.Configuration Commutateur 1 ON = Dispositif installé sur famille 1 = F1 OFF = Dispositif installé sur famille 2 = F2 Le commutateur 2 ne doit pas être configuré. 14.Commutateur Master/Slave Master = Poste interne principal d'appartement Slave = Poste interne supplémentaire	1.Регулиране на силата на звука 2.Регулиране на яркостта 3.Регулиране на цветовете 4.Микрофон 5.Високоговорител 6.Бутон за заключване на вратата (съединител L+/L-) 7.Бутон за отговор / интерком (наличен само с допълнително вътрешно устройство) 8.Светодиод за комуникация 9.Бутон за включване (ON) на входния панел / бутон за превъртане 10.Светодиод за захранването (син) / за изключен звук (червен) 11.Бутон за заключване на входната врата (съединител G+/G-) 12.Бутон за осветлението (съединител +/-) 13.Конфигурация DIP превключвател 1 ON = Устройство, инсталирано в апартамент 1 = F1 OFF = Устройство, инсталирано в апартамент 2 = F2 DIP превключвател 2, не се конфигурира. 14.DIP превключвател Master/Slave Master = Основно вътрешно устройство на апартамента Slave = Допълнително вътрешно устройство	1.Nastavení hlasitosti vyzvánění 2.Nastavení jasu 3.Nastavení barvy 4.Mikrofon 5.Reproduktor 6.Tlačítko uzamčení dveří (L+/L- konektor) 7.Klíč záznamníku/klíč intercomu (k dispozici pouze s doplňkovou vnitřní jednotkou) 8.Komunikační kontrolka 9.Vstupní panel vypínače ON/klíč cyklování 10.Kontrolka napájení (modrá)/ztlumení hlasitosti(červená) 11.Tlačítko uzamčení brány (G+/G- konektor) 12.Tlačítko světla (+/- konektor) 13.Konfigurace Dip spínače 1 ON = Zařízení nainstalované v rodině 1=F1 OFF = Zařízení nainstalované v rodině 2=F2 Dip spínač 2, nemá být konfigurován. 14.Dip spínač Master/Slave Master = hlavní vnitřní jednotka bytu Slave = doplňková vnitřní jednotka
1.Ruf lautstärkeregelung 2.Helligkeitsregelung 3.Einstellung der Farbe 4.Mikrophon 5.Lautsprecher 6.Schalter Türöffnung (L+/L- Verbinder) 7.Antwort-Taste / Intercom Anruftaste (nur mit zusätzlicher Hausstation verfügbar) 8.Kommunikations-Led 9.Schalter Ein Tüstration / Taktierungstaste 10.Stromleuchte (blau) / Stumm (rot) 11.Schalter Toröffner (G+/G- Verbinder) 12.Lichtschalter (+/- Verbinder) 13.Konfiguration Dipschalter 1 ON = Vorrichtung installiert in Familie 1=F1 OFF = Vorrichtung installiert in Familie 2=F2 Dipschalter 2 muss nicht konfiguriert werden. 14.Master/Slave-Dipschalter Master = Hausstation der Wohnung Slave = Zusätzliche Hausstation	1.Ajuste volumen timbre 2.Ajuste brillo 3.Ajuste color 4.Micrófono 5.Altavoz 6.Botón cerradura puerta (L+/L- conector) 7.Tecla respuesta / Tecla Intercom (disponible solamente con una unidad interior adicional) 8.LED comunicación 9.Placa exterior botón ON / tecla ciclado 10.Led alimentación (Azul) / volumen en silencio (Rojo) 11.Botón cerradura cancela (G+/G- conector) 12. Botón luz (+/- conector) 13.Dip switch 1 configuración ON = Dispositivo instalado en familia 1=F1 OFF = Dispositivo instalado en familia 2=F2 Dip switch 2, no se ha de configurar. 14.Dip switch Master/Slave Master = Unidad interior principal del piso Slave = Unidad interior adicional	1.Шеңберлі дыбысты реттеуіші 2.Жарықты ретке келтіру 3.Түсті ретке келтіру 4.Микрофон 5.Динамик 6.Есік кілтінің түймесі (L+/L- біріктіріш) 7.Сауалнама кілті/ Ішкі байланыс кілті (қосымша ішкі блогімен ғана қол жетімді) 8.Байланыс ЖШД 9.ҚОСУ кіріс панелі/ циклдік кілт 10.Қуат көзі индикаторы (Көк) / дыбыссыз тәртіп (Қызыл) 11.Қақпа кілтінің түймесі (G+/G- біріктіріш) 12. Жарық түймесі (+/- біріктіріш) 13.Конфигурацияның екі қалыпты ауыстырып-қосқышы 1 ON (ҚОСУ)= Құрылғы топтама 1 орнатылған =F1 OFF (ӨШІРУ)= Құрылғы топтама 2 орнатылған =F2 екі қалыпты ауыстырып-қосқыш 2, конфигурацияланбайды 14.Master/Slave екі қалыпты ауыстырып-қосқышы Master = ғимараттың негізгі ішкі блогі Slave = қосымша ішкі блок	1.Instelling volume beltoon 2.Instelling helderheid 3.Instelling kleur 4.Microfoon 5.Luidspreker 6.Toets slot deur (L+/L- connector) 7.Antwoord- / intercomtoets (uitsluitend beschikbaar met extra binnenpost) 8.Led communicatie 9.Inschakeling buitenpost / toets cyclische weergave 10.Led voeding (blauw) / uitschakeling volume (rood) 11.Toets slot poort (+/-G- connector) 12. Toets licht (+/- connector) 13.Configuratie dip-schakelaar 1 AAN = Apparaat geïnstalleerd in familie 1=F1 UIT = Apparaat geïnstalleerd in familie 2=F2 Dip-schakelaar 2, hoeft niet geconfigureerd te worden 14.Dip-schakelaar Master/Slave Master = Hoofdbinnenpost appartement Slave = Extra binnenpost
1.Regulacja głośności dzwonka 2.Regulacja jasności 3.Regulacja color 4.Mikrofon 5.Głośnik 6.Przycisk otwierania drzwi (łącznik L+/L-) 7.Klawisz odpowiedzi/Klawisz Interkomu (dostępny tylko z dodatkowym aparatem wewnętrznym) 8.Dioda Led połączenia 9.Klawisz włączenia panelu zewnętrznego/przełączanie kamer 10.Dioda led zasilania (niebieska)/tryb cichy (czerwona) 11.Przycisk otwierania bramy (złącze G+/G-) 12. Przycisk światła (złącze +/-) 13.Konfiguracja Dip switch 1 ON = Urządzenie zainstalowane w rodzinie 1=F1 OFF= Urządzenie zainstalowane w rodzinie 2=F2 Dip switch 2, nie musi być skonfigurowany 14.Dip switch Master/Slave Master = Główny aparat wewnętrzny mieszkania Slave = Dodatkowy aparat wewnętrzny	1.Ajuste do volume do toque 2.Ajuste do brilho 3.Ajuste da cor 4.Microfone 5.Altifalante 6.Botão do trinco (L+/L- conector) 7.Botão de resposta/botão de intercomunicação (disponível apenas na presença de uma unidade interna adicional) 8.Comunicação LED 9.Botão interruptor de ligação da unidade externa / cíclico 10.LED de potência (Azul) / volume mudo (Vermelho) 11.Botão do portão (conector G+/G-) 12. Botão de iluminação (conector +/-) 13.Configuração do interruptor DIP 1 ON = Dispositivo instalado na família 1=F1 OFF = Dispositivo instalado na família 2=F2 O interruptor DIP não deve ser configurado 14.Interruptor DIP Master/Slave Master = Unidade interna principal do apartamento Slave = Unidade interna adicional	1.Регулировка громкости звонка 2.Регулировка яркости 3.Регулировка цвета 4.Микрофон 5.Динамик 6.Кнопка замка двери (разъем L+/L-) 7.Клавиша ответа / клавиша Интерком (только при наличии дополнительного внутреннего блока) 8.Светодиод связи 9.Клавиша включения внешнего блока/ циклического просмотра 10.Светодиод питания (синий) / отключения звука (красный) 11.Кнопка замка ворот (разъем G+/G) 12. Кнопка освещения (разъем +/-) 13.Конфигурационный Dip-переключатель 1 ON = Устройство установлено в квартире 1=F1 OFF = Устройство установлено в квартире 2=F2 Dip-переключатель 2, не подлежит конфигурированию 14.Master/Slave Dip-переключатель Master = Главный внутренний блок квартиры Slave = Дополнительный внутренний блок	1.Регулювання потужності звуку виклику 2.Регулювання яркості 3.Регулювання кольору 4.Мікрофон 5.Гучномовець 6.Кнопка відкриття дверей (з'єднуювач L+/L-) 7.Кнопка відповіді / Кнопка Intercom (тільки при наявності додаткового внутрішнього місця) 8.Комунікація LED 9.Кнопка включення зовнішнього місця/ коловорот 10.Живлення LED (Синій) / беззвучний (Червоний) 11.Кнопка відкриття воріт (з'єднуювач G+/G-) 12. Кнопка світла (з'єднуювач +/-) 13.Конфігурація Dip-перемикача 1 ON = Пристрій встановлений в сім'ї 1=F1 OFF = Пристрій встановлений в сім'ї 2=F2 Dip-перемикач 2, не потребує конфігурації 14.Dip-перемикач Master/Slave Master = Головне внутрішнє місце квартири Slave = Додаткове внутрішнє місце

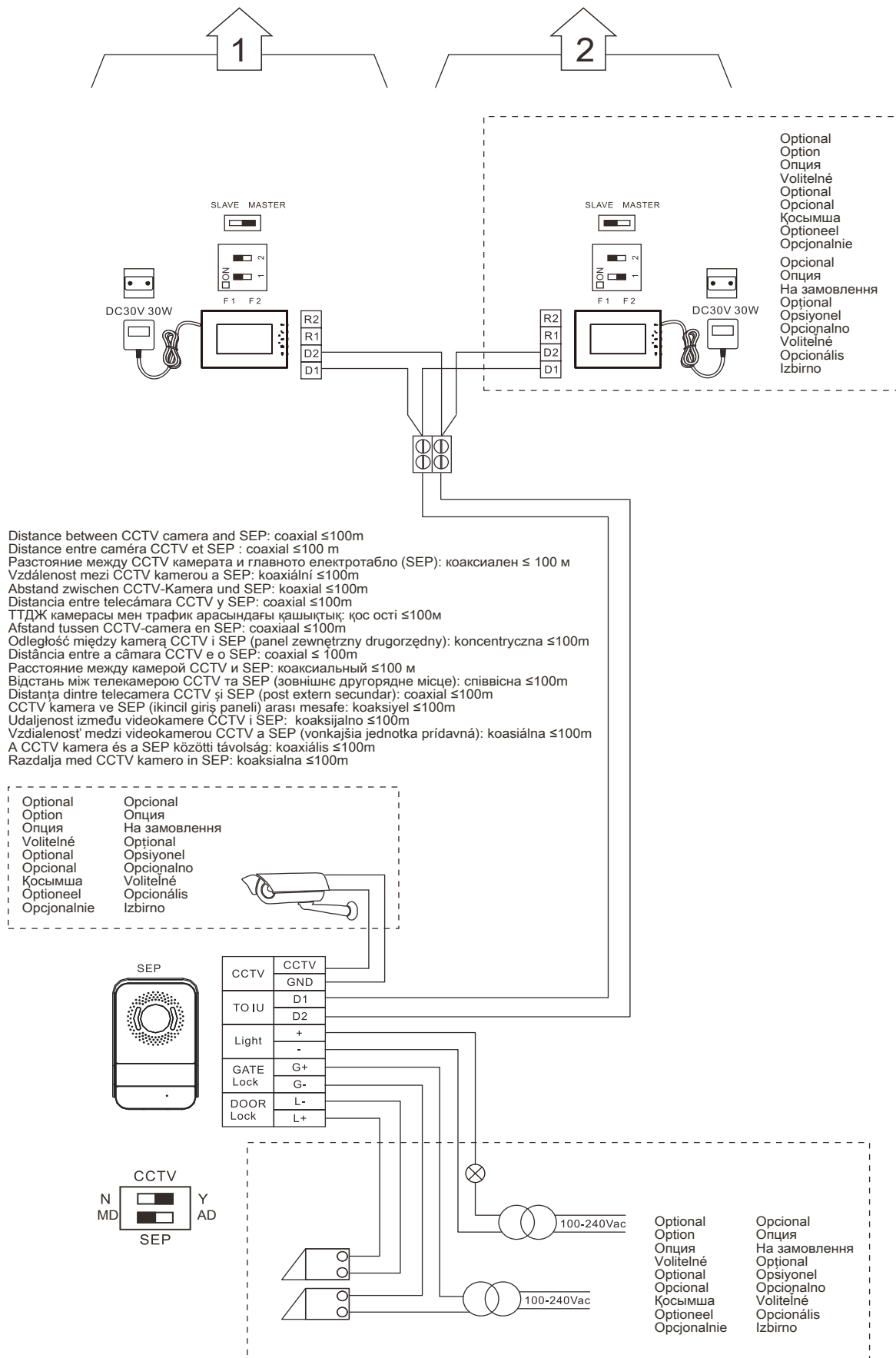
1.Reglare volum sonerie 2.Reglare luminozitate 3.Reglare culoare 4.Microfon 5.Difuzor 6.Buton deschidere ușă (conector L+/L-) 7.Tastă răspuns / Tastă Intercom (disponibil numai cu post intern suplimentar) 8.LED Comunicare 9.Tastă aprindere post extern / ciclic 10.LED alimentare (Albastru) / volum silențios (Roșu) 11.Buton deschidere poartă (conector G+/G-) 12. Buton lumină (conector +/-) 13.Configurare Dip switch 1 ON = Dispozitiv instalat în familia 1=F1 OFF = Dispozitiv instalat în familia 2=F2 Dip switch 2, nu trebuie configurat 14.Dip switch Master/Slave Master = Post intern principal al apartamentului Slave = Post intern suplimentar	1.Zil sesi ayarı 2.Işıklılık ayarı 3.Renk ayarı 4.Mikrofon 5.Hoparlör 6.Kapı kilitleme butonu (L+/L- konektörü) 7.Cevap tuşu / Intercom tuşu (sadece ilave dâhili ünite ile mevcut) 8.İletişim LEDİ 9.Giriş paneli / değiştirme çalıştırma tuşu 10.Besleme LEDİ (Mavi) / sessiz (Kırmızı) 11.Bahçe giriş kapısı açma butonu (G+/G- konektörü) 12. Işık butonu (+/- konektörü) 13.Dip switch 1 konfigürasyonu ON = Daire 1=F1 bağlamına monte edilmiş cihaz OFF = Daire 2=F2 bağlamına monte edilmiş cihaz Dip switch 2, konfigüre edilmemelidir 14.Master/Slave Dip switch Master = Dairenin ana dâhili ünitesi Slave = ilave dâhili ünite	1.Podešavanje jačine zvona 2.Podešavanje jačine svetlosti 3.Podešavanje boje 4.Mikrofon 5.Zvučnik 6.Taster za zatvaranje vrata (L+/L- konektor) 7.Taster odgovor / Taster Intercom (na raspolaganju samo sa dodatnim unutrašnjim mestom) 8.Komunikacija LED 9.Taster za uključivanje spoljašnjeg mesta/ ciklusno 10.LED napajanje (Plavo) / jačina nemo (Crveno) 11.Dugme za otvaranje kapije (konektor G+/ G-) 12. Dugme za svetlo (konektor +/-) 13.Konfiguracija Dip switch 1 ON = Uređaj instalisan kod korisnika 1=F1 OFF = Uređaj instalisan kod korisnika 2=F2 Dip switch 2, ne treba da bude konfigurisano 14.Dip switch Master/Slave Master = Glavno unutrašnje mesto u stanu Slave = Unutrašnje dodatno mesto
1.Nastavenie hlasitosti vyzváňania 2.Nastavenie jasu 3.Nastavenie farby 4.Mikrofón 5.Reproduktor 6.Tlačidlo otvorenie dverí (konektor L + / L-) 7.Tlačidlo odpoveď / Intercom (k dispozícii iba s prídavnou vnútornou jednotkou) 8.LED komunikácie 9.Zapínacie tlačidlo vonkajšia jednotka / opakovanie 10.LED napájanie (modrá) / hlasitosť tichá (červená) 11.Tlačidlo otvorenia brány (konektor G + / G-) 12. Zapnutie svetla (svorkovnica +/-) 13. Konfigurácia Dip switch 1 ON = Prístroj inštalovaný v rodine 1 = F1 OFF = Prístroj inštalovaný v rodine 2 = F2 DIP switch 2 nesmie byť nakonfigurovaný 14.DIP switch Master / Slave Master = Hlavná vnútorná jednotka v byte Slave = Vnútorná prídavná jednotka	1.Csengőhangerő beállítása 2.Fényerő beállítása 3.Szín beállítása 4.Mikrofon 5.Hangszóró 6.Ajtózár gomb (L+/L- csatlakozó) 7.Válaszol gomb / Intercom gomb (csak kiegészítő beltéri egység mellett áll rendelkezésre) 8.Kommunikációs LED 9.Kaputábla BE / váltogatás gomb 10.Áramellátás LED (kék) / hangerő némítás (piros) 11.Kapuzár gomb (G+/G- csatlakozó) 12. Világítás gomb (+/- csatlakozó) 13.Konfigurációs DIP kapcsoló 1 ON = Eszköz telepítve család 1-ben=F1 OFF = Eszköz telepítve család 2-ben=F2 DIP kapcsoló 2, nem kell konfigurálni 14.Master/Slave DIP kapcsoló Master = A lakás fő beltéri egysége Slave = Kiegészítő beltéri egység	1.Prilaganje jakosti zvonjenja 2.Prilaganje svetlosti 3.Nastavljanje barv 4.Mikrofon 5.Zvočnik 6.Gumb za zaklepanje vrat (L+/L- priključek) 7.Odzivna tipka / Tipka za interfon (razpoložljiva le z dodatno notranjo enoto) 8.Komunikacijska dioda 9.Vklop na zunanji plošči / ključ za kroženje 10.Dioda za napajanje (Modra) / utišana jakost (Rdeča) 11.Gumb za vratno ključavnico (G+/G- priključek) 12. Gumb za luč (+/- priključek) 13.Konfiguracija stikala za zasenčenje 1 ON = Naprava nameščena na družino 1=F1 OFF = Naprava nameščena na družino 2=F2 Konfiguracija stikala za zasenčenje 1 ni potrebno konfigurirati 14.Master / Slave stikalo za zasenčenje Master = Glavna notranja enota stanovanja Slave = Dodatna notranja enota

• Cables specifications • Caractéristiques câbles • Спецификация на кабелите • Specifikace kabelů • Kabelspezifikationen • Especificaciones cables • Шогъырсымның техникалық сипаттамалары • Kabels specificaties • Specyfikacja kabli • Especificações relativas aos cabos • Спецификации кабелей • Характеристики кабелів • Specificații cabluri • Kabloların özellikleri • Karakteristike kablova • Specifikácia káblov • Vezeték specifikációk • Značilnosti kablov

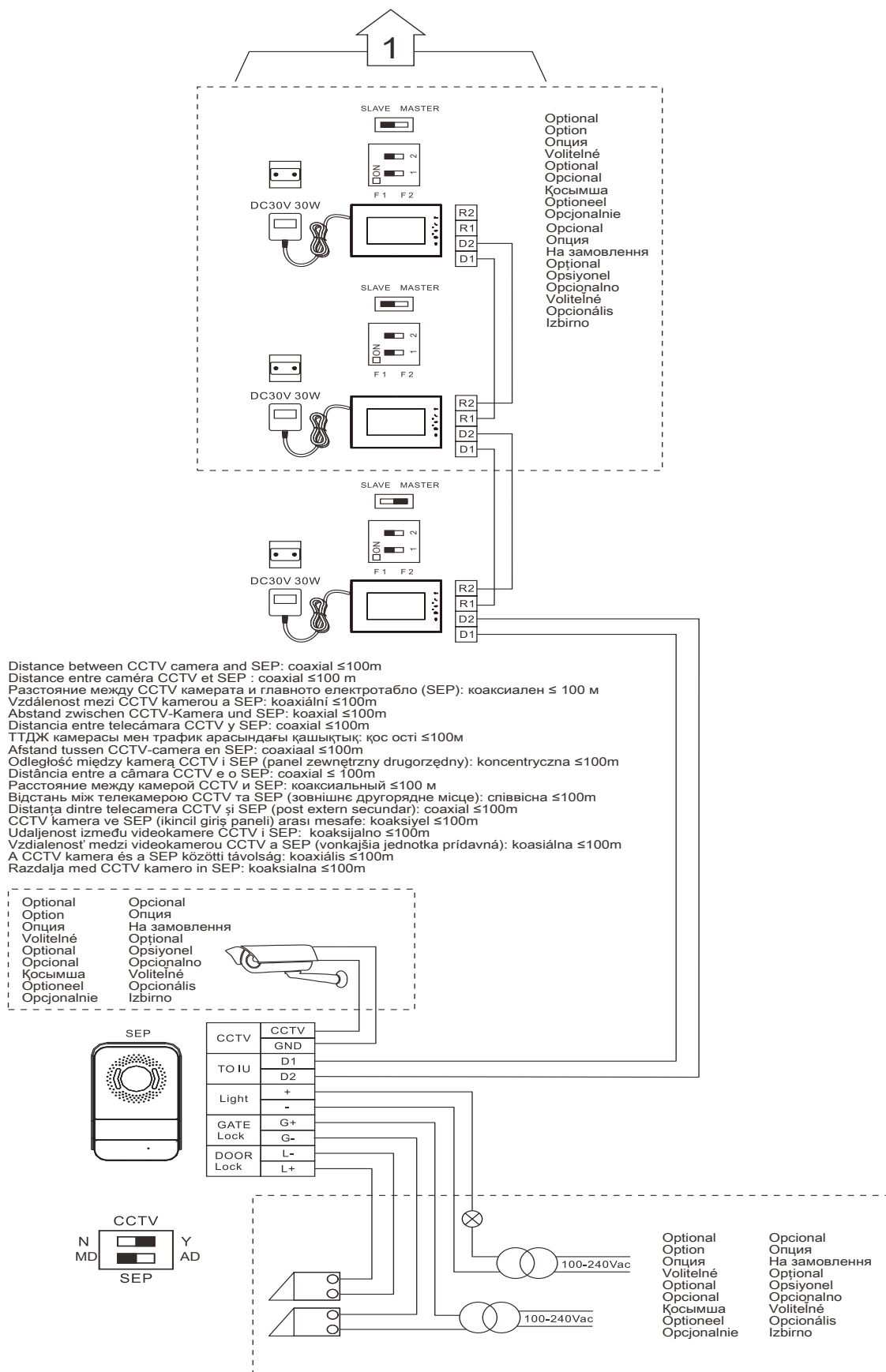


Distance between the last panel and last EP Distance entre dernier poste et dernier PE Разстояние между последняя панель и последняя входен панел (EP) Vzdálenost mezi posledním panelem a posledním EP Abstand zwischen dem letzten Panel und der letzten TS Distancia entre la última unidad interior y la última PE Соңғы панель мен соңғы ШН арасындағы қашықтық Afstand tussen het laatste paneel en de laatste BUP Odległość między ostatnim aparatem wewnętrznym a panelem zewnętrznym Distância entre o último painel e a unidade externa Расстояние между последним внутренним блоком и последним внешним блоком Відстань між останнім внутрішнім місцем і останнім зовнішнім місцем Distanța dintre ultimul post intern și ultimul PE Son dâhili ünite ve son giriş paneli arası mesafe Udaljenost između zadnjeg unutrašnjeg mesta i zadnjeg PE Vzdialenosť medzi poslednou vnútornou jednotkou a poslednou PE Az utolsó tábla és az utolsó EP közötti távolság azdalja med zadnjo ploščo in ZP	Telephonic twisted pair / Téléphonique pair twisté Телефонен кабел тип усукана двойка / Telefonni kroucená dvojlinka Telefonische verdrehte Zweidrahtleitung / Cable de par trenzado telefónico Телефонды еспе бай / Telefonisch getwist aderpaar Skrętka dwużyłowa telefoniczna / Cabo telefónico de par trançado Телефонная витая пара / Подвійний телефонний дріт Pereche telefon răsucit / Çift bükümlü telefon kablosu Telefonska uvijena parica / Dvojity twistovaný telefonický kábel Sodrott telefonvezeték érpár / Posukan telefonski par	336904(SCS Biticino)
	2x0,28mm2 (0,13 ohm/m)	2x0,5 mm2(0,04ohm/M)
	0-80m	0-100m

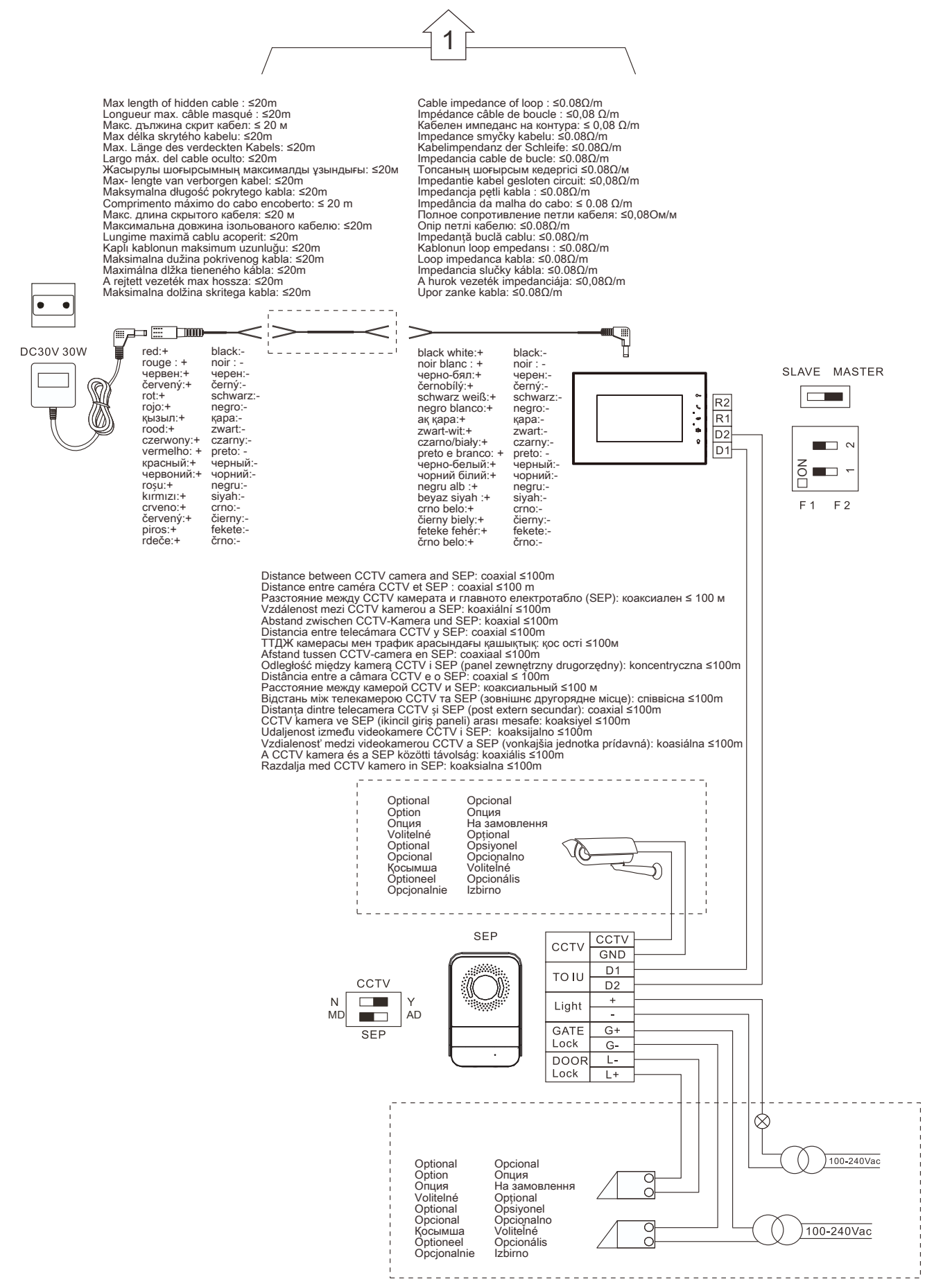
• 2-family diagram • Schéma deux familles • Двухфамильна схема • Graf dvou rodin • Zweifamilien-Schema • Esquema 2 familias • 2 қатарлы диаграмма • Schema voor 2 families • Schemat dla 2 użytkowników • Esquema bifamiliar • Схема 2-квартирной системы • Двохсмейна схема • Schemă bifamilială • İki daireli şema • Šema za 2 korisnika • Schéma pre dve rodiny • 2-család ábra • 2-družinski diagram



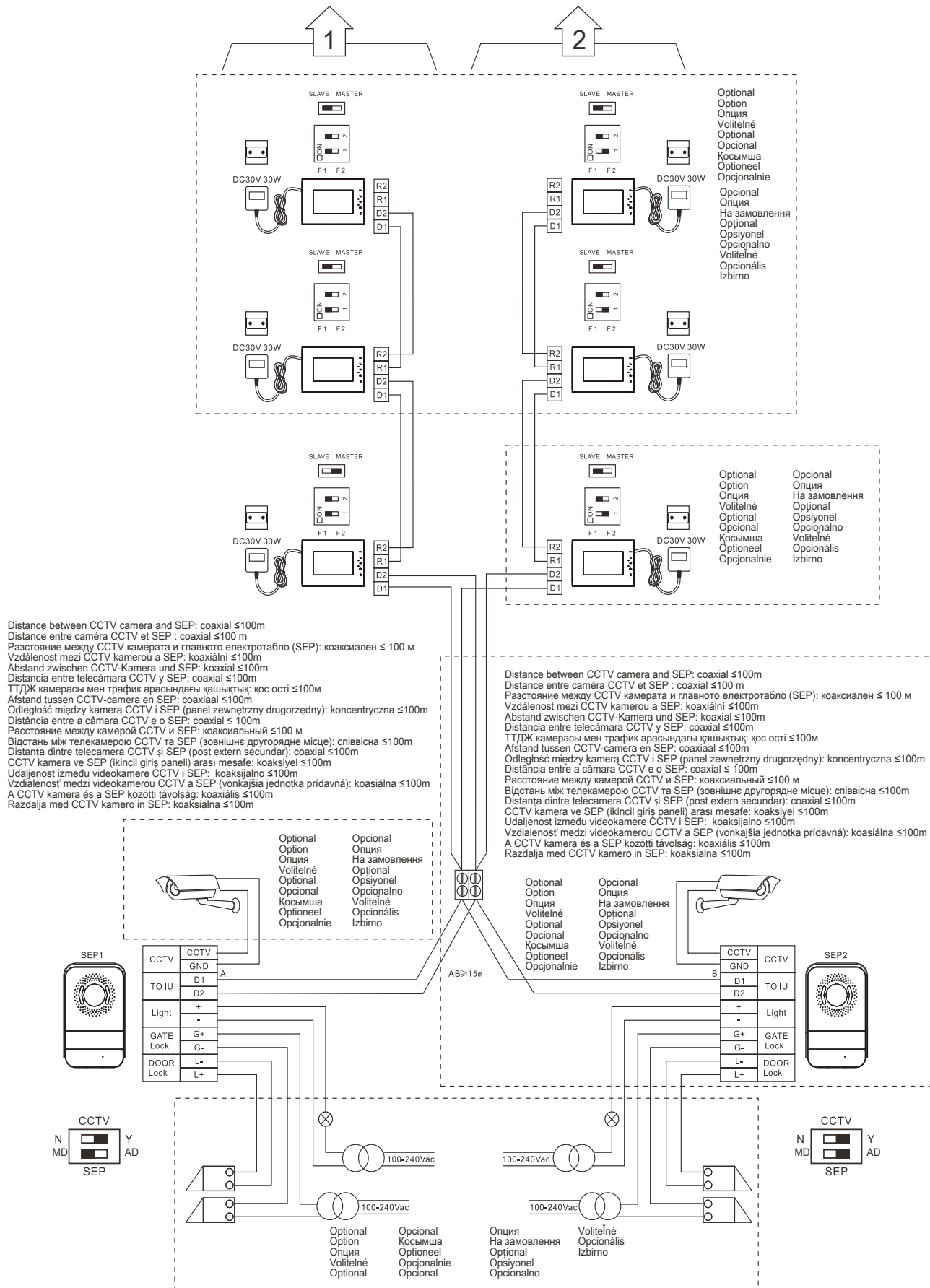
• 1-family with additional internal unit diagram • Schéma famille unique avec poste interne supplémentaire • Еднофамилна схема с допълнително вътрешно устройство • Graf jedné rodiny s doplňkovou vnitřní jednotkou • Einfamilien-Schema mit zusätzlicher Hausstation • Esquema 1 familia con unidad interior adicional • 1 қатарлы қосымша ішкі блокты диаграмма • Schema voor 1 familie met extra binnenpost • Schemat dla 1 użytkownika z dodatkowym aparatem wewnętrzny • Esquema unifamiliar com unidade interna adicional • Схема 1-квартирной системы с дополнительным внутренним блоком • Односімейна схема із додатковим внутрішнім місцем • Schemă monofamilială cu post intern suplimentar • İlave dahili ünite ile tek daireli şema • Şema za 1 korisnika sa unutrašnjim dodatnim mestom • Schéma pre jednu rodinu s vnútornou jednotkou • 1-család kiegészítő beltéri egységgel ábra • 1-družina z dodatnim diagramom notranje enote



• Hidden cable diagram • Schéma câble masqué • Схема на скритото окабеляване • Graf skrytých kabelů • Schema der verdeckten Kabel • Esquema cable oculto • Жасырын шоғырсым қосылыстарының тәсімі • Schema verborgen kabels • Schemat osłony kabli • Esquema de cobertura dos cabos • Схема скрытой кабельной проводки • Diagrama roztaśuwannja kabeliv • Schemă acoperire cabluri • Gizli kablo şeması • Šema za pokrivanje kablova • Schéma káblov pod omietkou • Rejtett vezeték ábra • Diagram skritega kablja



• Maximum expandability diagram • Schema d'expansion maximale • Схема с максимално разширение • Graf maximálnej rozpínavosti • Schema der maximalen Erweiterung • Esquema de máxima expansión • Диаграмманың оңтайлы кеңейгіштігі • Schema maximale uitbreidbaarheid • Schemat maksymalnej rozbudowy • Esquema de máxima expansibilidade • Схема максимальной расширяемости • Схема максимального розширения • Schema maximă extensibilitate • Maksimum genįstletibilibrų žemai • Šema za maksimalno proširivanje • Schéma maximálne rozšírenie inštalácie • Maximális kiterjeszthetőség ábra • Diagram največje razprostrtosti



EN Safety instructions

This product should be installed preferably by a qualified electrician. Incorrect installation and use can entail risk of electric shock or fire. Before carrying out the installation, read the instructions and take account of the product's specific mounting location. Do not open up the device. All Legrand products must be exclusively opened and repaired by personnel trained and approved by Legrand. Any unauthorised opening or repair completely cancels all liabilities and the rights to replacement and guarantees. Only use genuine accessories. **Caution:** the video internal unit must respect the following installation rules:

- it must only be installed indoors
- it must not be exposed to water drops or splashes
- do not block the ventilation openings

An improper use of the item can compromise its safety features.

FR Consignes de sécurité

Ce produit doit être installé de préférence par un électricien qualifié. Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Avant d'effectuer l'installation, lire la notice, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit. Ne pas ouvrir l'appareil. Tous les produits BTicino doivent exclusivement être ouverts et réparés par un personnel formé et autorisé à cet effet. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droit au remplacement et garanties. Utiliser exclusivement les accessoires d'origine. **Attention:** l'installation de l'interphone doit respecter les règles suivantes:

- il doit être installé en intérieur exclusivement
- il ne doit pas être exposé à des éclaboussures ou projection d'eau
- les ouvertures de ventilation ne doivent pas être entravées

Toute utilisation impropre du produit peut compromettre les caractéristiques de sécurité.

BG Указания за безопасност

Този продукт трябва да се инсталира от квалифициран електромонтьор. Неправилното инсталиране и неправилната употреба могат да причинят опасност от токов удар или пожар. Преди да извършите инсталирането, прочетете внимателно указанията и имайте предвид специфичното място за монтирането на изделието. Не отваряйте изделието. Всички изделия Legrand трябва да се отварят и ремонтират единствено от персонала, обучен и упълномощен от фирмата Legrand. Всяко неупълномощено отваряне или ремонт анулира отговорността, правата за замяна и гаранциите. Употребявайте единствено оригинални принадлежности части. **Внимание:** при инсталирането на видеофона трябва да се спазват следните правила:

- той трябва да се инсталира само вътре в помещенията.
- не трябва да се излага на капене или на водни струи.
- да не се запушват отворите за вентилация.

Всякаква неправилна употреба на артикула може да компрометираща качествата му за безопасност.

CZ Bezpečnostní instrukce

Montáž tohoto výrobku by měl provádět kvalifikovaný elektrikář. Nesprávné provedená montáž nebo nesprávné používání by mohly způsobit elektrický šok nebo požár. Před prováděním montáže si přečtěte návod a vezměte v úvahu specifickou umístění výrobku. Zařízení neotvírejte. Všechny výrobky Legrand může otvírat a opravovat pouze zaškolený personál, který je k těmto operacím autorizovaný firmou Legrand. Jakékoliv nepovolené otevření nebo oprava zařízení ruší veškerou odpovědnost firmy, nárok na výměnu a záruky. Používejte pouze originální příslušenství. **Upozornění:** při montáži videa interphone je třeba dodržovat následující montážní pravidla:

- musí být namontováno pouze v interiéru.
- nesmí být vystaveno vodním kapkám či stříkání vody.
- větrací otvory nesmí být uzavřeny.

Jakékoliv nevhodné použití výrobku může kompromitovat jeho bezpečnostní charakteristiky.

DE Sicherheitsanweisungen

Dieses Produkt sollte von einem qualifizierten Fachmann installiert werden. Eine falsche Installation und ein ungeeigneter Gebrauch können zu einem Stromschlag führen oder einen Brand auslösen. Bevor Sie das Produkt installieren, lesen Sie die Anweisungen und achten Sie auf die Montageposition des Produkts. Öffnen Sie das Gerät nicht. Alle Legrand Produkte dürfen nur von qualifizierten und von Legrand zugelassenen Fachleuten geöffnet und repariert werden. Durch ein unerlaubtes Öffnen oder eine unbefugte Reparatur erlischt jegliche Haftung sowie jeglicher Anspruch auf Ersatz und auf Garantie. Verwenden Sie nur Originalersatzteile. **Vorsicht:** Zur Installation der Videohausstation beachten Sie bitte Folgendes:

- sie darf nur im Inneren installiert werden
- sie darf nicht Wassertropfen oder –Spritzer ausgesetzt werden
- decken Sie die Belüftungsschlitze nicht ab.

Ein unsachgemäßer Gebrauch des Produkts kann die Sicherheitseigenschaften beeinträchtigen.

ES Medidas de seguridad

Este producto debe ser instalado preferentemente por un instalador electricista calificado. La instalación y utilización incorrectas pueden generar riesgos de electrocución o incendio. Antes de efectuar la instalación, leer las instrucciones y tener en cuenta el lugar de montaje específico del producto. No abrir el aparato. Todos los productos BTicino se deben abrir y reparar exclusivamente por personal capacitado y habilitado por la misma firma. Cualquier apertura o reparación no autorizada invalida la totalidad de las responsabilidades, derechos de cambio y garantías. Utilizar exclusivamente accesorios originales. **Atención:** el videointerfon debe respetar las siguientes normas de instalación:

- se debe instalar sólo al interior
- no debe estar expuesto a goteo o salpicones de agua
- no tape las aberturas de ventilación

Cualquier uso impropio del artículo puede comprometer las características de seguridad.

KZ Қауіпсіздік жөніндегі нұсқау

Бұл құрылғыны білікті электрші орнатқан жөн болады. Дұрыс орнатпау және қолдану электр шок не от қауіпін тудыруы мүмкін. Бұл құрылғыны орнату алдында нұсқауды оқып, құрылғының орнататын әдейі жері туралы ойластырыңыз. Құрылғыны ашпаңыз. Барлық Legrand өнімдерін ашу не жөндеу тек Legrand оқытқан және растаған жұмысшыларына рұқсат. Кез келген рұқсатсыз ашу не жөндеу барлық жауапкершіліктерді, ауыстыру құқықтарын және көпілдікті жояды. **Абайлаңыз:** ішкі бейне құрылғыны орнату келесі ережелер негізінде жасалуы керек:

- оны тек ішкі бөлмеде орнату керек.
- оны судың тамшылауынан не шашырауынан сақтау керек.
- ауа алмасатын тесіктерін бітемеңіз.

Бұл құрылғыны дұрыс қолданбау оның қауіпсіздік мүмкіндіктерін азайтады.

NL Veiligheidsaanwijzingen

Laat dit product installeren door een gekwalificeerd elektricien. De onjuiste installatie en een onjuist gebruik kunnen elektrische schokken of brandgevaar veroorzaken. Lees voor de installatie de aanwijzingen aandachtig door en houd rekening met de specifieke installatieplek van het product. Open het apparaat niet. De producten van Legrand mogen uitsluitend door geschoold en door Legrand erkend personeel worden geopend en gerepareerd. De aansprakelijkheid en het recht op vervanging en garantie vervallen als het product door onbevoegde personen geopend of gerepareerd wordt. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. **Voorzichtig:** de beeldhuistelefoon moet aan de volgende installatienormen voldoen:

- mag uitsluitend binnen worden geïnstalleerd.
- mag niet worden blootgesteld aan waterdruppels of –spatten.
- sluit de ventilatieopeningen nooit af.

Een onjuist gebruik van het voorwerp van de veiligheidseigenschappen van het product compromitteren.

PL Instrukcje bezpieczeństwa

Wskazane jest, aby niniejszy produkt został zainstalowany przez wykwalifikowanego elektryka. Nieprawidłowa instalacja i użytkowanie pociągają za sobą ryzyko porażenia lub pożaru. Przed wykonaniem instalacji należy przeczytać instrukcję i uwzględnić specyficzne miejsce montażu produktu. Nie otwierać urządzenia. Wszystkie produkty firmy Legrand mogą być otwierane i naprawiane wyłącznie przez personel szkolony i zaakceptowany przez firmę Legrand. Jakiegokolwiek nieautoryzowane otwarcie lub naprawa całkowicie uniemożliwia wszelkie zobowiązania oraz prawo do wymiany i gwarancji. Należy używać tylko oryginalnych części. **Uwaga:** wideodomofon wewnętrzny musi być instalowany zgodnie z następującymi regulacjami:

- może być instalowany wyłącznie wewnątrz budynków.
- nie może być narażony na działanie kropli lub bryzgów wody
- nie można zasłaniać otworów wentylacyjnych.

Niewłaściwe używanie urządzenia może pogorszyć jego zabezpieczające funkcje.

PT**Instruções de segurança**

Este produto deverá ser instalado preferentemente por um electricista qualificado.

Uma instalação e um uso impróprios poderiam provocar riscos de choque eléctrico ou incêndio.

Antes de proceder à instalação, roga-se ler as instruções e tomar em consideração a posição correcta do produto a ser instalado.

Não abrir o aparelho. Todos os produtos Legrand devem ser abertos e reparados exclusivamente por pessoal treinado e aprovado por Legrand. Qualquer abertura ou conserto não autorizado faz decair todas as responsabilidades, os direitos de substituição e as garantias. Utilize apenas acessórios originais.

Atenção: a unidade interna de vídeo deve respeitar as regras de instalação a seguir:

- Ela só deve ser instalada em ambientes internos.
- Não deve ficar exposta a gotas ou salpicos de água.
- Não se deve bloquear as aberturas de ventilação.

Um uso impróprio deste dispositivo pode comprometer as suas características de segurança.

RS**Sigurnosna uputstva**

Ovaj proizvod treba da bude instalisan, po mogućstvu, od strane jednog kvalifikovanog električara.

Nepravilno instalisanje i nepravilna upotreba mogu da izazovu opasnosti od električnog udara i požara.

Pre instalisanja proizvoda, pročitati uputstva i imati na umu specifično mesto montiranja proizvoda.

Ne otvarati aparat. Sve Legrand proizvode treba da otvara i popravlja isključivo osoblje koje je obučeno i osposobljeno od strane Legrand-a. Svako neovlašćeno otvaranje i popravka u potpunosti poništavaju odgovornost, pravo na zamenu i garanciju. Koristiti isključivo originalne delove.

Pažnja: prilikom instalacije unutrašnje video jedinice treba poštovati sledeća pravila:

- treba da se postavi samo u unutrašnjim prostorijama.
- ne treba da bude izložena kapanju ili prskanju vode.
- ne zapušavati otvore za ventilaciju.

Svaka pogrešna upotreba može dovesti do kompromitovanja njenih sigurnosnih karakteristika.

RU**Инструкции по безопасности**

Данное изделие должно устанавливаться предпочтительно квалифицированным электриком.

Неправильная установка и эксплуатация могут вызвать опасность электрического удара или пожара.

Перед установкой следует изучить инструкции и принять во внимание особое место установки изделия.

Запрещено открывать устройство. Открывать и ремонтировать все изделия Legrand должны только обученные и уполномоченные специалисты Legrand. Любое открытие или ремонт, выполненные без разрешения, полностью отменяют всякую ответственность и права на замену и гарантии. Разрешается использовать только оригинальные комплектующие.

Внимание: при установке внутреннего видеоблока следует соблюдать следующие инструкции:

- его следует устанавливать только в помещении.
- его не следует подвергать каплям или брызгам воды.
- запрещено закрывать вентиляционные отверстия.

Любое неправильное применение изделия может нарушить его характеристики безопасности.

UA**Інструкції щодо безпеки**

Даний продукт повинен бути установлений кваліфікованим електриком. Невідповідна установка та використання можуть привести до короткого замикання або пожежі.

Перед установкою ознайомтесь, будь ласка, із інструкціями, та прийміть до уваги специфічне місце для установлення.

Не відкривайте пристрій. Усі продукти Legrand повинні використовуватись підготовленим тренуванням компанією Legrand персоналом. При неавторизованому відкритті або ремонті усі гарантійні права та права на заміну будуть скасовані. Використовуйте оригінальні аксесуари.

Увага: внутрішня відео система повинна відповідати наступним вимогам стосовно установлення:

- установка повинна бути виконана всередині приміщення.
- пристрій повинен бути захищений від капель води або бризків.
- не закривайте вентиляційні люки.

Неправильне використання пристрою може компрометувати його функції безпеки.

RO**Instrucțiuni de securitate**

Se recomandă ca acest produs să fie instalat de către un electrician calificat. Instalarea și utilizarea incorectă pot determina riscul de electrocutare sau de incendiu.

Înainte de instalare, citiți instrucțiunile și luați în considerare locația specifică de montare a produsului.

Nu deschideți aparatul. Toate produsele Legrand trebuie să fie deschise și reparate exclusiv de către personal instruit și atestat de Legrand. Orice deschidere sau reparare neautorizată anulează complet toate obligațiile, drepturile la înlocuire și garanțiile. Folosiți numai accesorii originale.

Atenție: instalarea interfonului trebuie să respecte următoarele reguli:

- Trebuie să fie instalat numai în interior.
- Nu trebuie să fie expus la jeturi sau stropi de apă.
- Nu trebuie blocate orificiile de ventilație.

O utilizare necorespunzătoare a produsului poate compromite caracteristicile sale de securitate.

TR**Güvenlik talimatları**

Bu ürün, tercihen vasıflı bir elektrik teknisyeni tarafından kurulmalıdır.

Yanlış kurma ve kullanım, elektrik çarpması veya yangın riskine neden olabilir. Kurmayı gerçekleştirmeden önce, talimatları okuyun ve ürünün spesifik montaj yerine dikkat edin.

Aygıtı açmayın. Tüm Legrand ürünleri, sadece Legrand tarafından eğitilmiş ve onaylanmış personel tarafından açılmalı ve onarılmalıdır. Herhangi bir izinsiz açma veya onarma, tüm yenisiyle değiştirme sorumluluk ve haklarını ve de garantileri tamamen iptal eder. Sadece orijinal aksesuarlar kullanın.

Dikkat: Video dahili ünite, aşağıdaki kurma kurallarına uymalıdır:

- Bu, sadece kapalı mekanlara kurulmalıdır.
- Bu, su damlama veya sıçramalarına maruz kalmamalıdır.
- Havalandırma deliklerini tıkamayın.

Ürünün uygunsuz bir kullanımı, bunun güvenlik özelliklerini riske atabilir.

SK**Bezpečnostné nariadenia**

Tento výrobok musí podľa možnosti inštalovať elektrikár splňajúci kvalifikačné predpoklady.

Pri nesprávnej inštalácii a pri nesprávnom použití hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom a riziko požiaru. Pred uskutočnením inštalácie sa oboznámte s návodom a zohľadnite montážne miesto, špecifické pre daný výrobok. Prístroj neotvárajte. Všetky výrobky Legrand môže otvárať a opravovať výlučne personál na to výškolený a oprávnený spoločnosťou Legrand. Akékoľvek nepovolené otvorenie alebo oprava rušia akúkoľvek zodpovednosť, ako aj právo na výmenu výrobku. Používajte výlučne iba originálne príslušenstvo.

Upozornenie: pri inštalácii videotelefónu musia dodržiavať následne uvedené inšalačné pravidlá:

- môže sa inštalovať iba v interiéroch
- výrobok nesmie byť vystavený kvapkajúcej alebo striekajúcej vode
- nezapchávajú ventiláčne otvory

Každé nepovolené používanie tohto výrobku môže mať za následok zníženie jeho bezpečnosti.

HU**Biztonsági utasítások**

A termék telepítését lehetőség szerint szakképzett villanyszerelőre kell bízni.

A helytelen telepítés és használat áramütést vagy tüzet okozhat.

A telepítés megkezdése előtt olvassa el az útmutatót és vegye figyelembe a termék konkrét felszerelési helyét. Tilos az eszköz felnyitása.

Minden Legrand termék felnyitását és javítását csak a Legrand által kiképzett és jóváhagyott szakemberek végezhetik. Engedély nélküli felnyitás vagy javítás esetén elveszik az összes garancia és cserére való jogosultság. Csak eredeti tartozékokat szabad használni.

Vigyázat: a beltéri videóegységénél az alábbi telepítési szabályokat kell betartani:

- csak beltérben szabad telepíteni
- nem érhetik vízcseppek vagy felfröccsenések
- tilos a szellőzőnyílások eltakarása

Nem rendeltetésszerű használat esetén sérülhetnek a termék biztonsági jellemzői.

SI**Varnostna navodila**

Izdelek naj, če le mogoče, vgradi izkušen električar.

Nepravilna namestitve lahko predstavlja nevarnost električnega šoka ali požara.

Pred namestitvijo natančno preberite navodila in upoštevajte mesto kamor naj se naprava namesti. Ne odpirajte naprave.

Vse Legrandove naprave mora odpirati in popravljati odobreno in izučeno Legrandovo osebje. Vsakršno nepooblaščen odpiranje izniči vse obveznosti in pravico do zamenjave in garancije. Uporabljajte le originalne pripomočke.

Pozor: notranja video enota mora upoštevati sledeča namestitvena pravila:

- nameščena mora biti v prostoru
- ne sme biti izpostavljena kapljanju ali curkom
- ne zapirajte ventilacijskih odprtín

Neprimerna raba predmeta lahko spremeni varnostne funkcije.